CRÓNICA DEL CONGRESO—III[a] ASAMBLEA GENERAL DE LA A.E.P.E.
(Pamplona, 11 a 17 de agosto de 1974)

Siguiendo la costumbre establecida, la A.E.P.E. celebró su congreso anual de verano durante el mes de agosto, y a continuación, su III[a] Asamblea General.

El deseo de la Junta Directiva, como en años anteriores, hubiera sido hacer coincidir la Asamblea General con un congreso celebrado fuera de España, y reservar en cambio la oportunidad de ofrecer un coloquio sobre un tema específico conectado con la realidad literaria, socio-económica y artística de alguna región española, para otro momento del año. Por diversas circunstancias, el congreso-Asamblea proyectado fuera de España no pudo celebrarse, y este hecho, unido al magnífico ofrecimiento de la Universidad de Pamplona, decidió a los directivos a escoger definitivamente dicha ciudad. Forzoso es reconocer que el carácter imponderable de los obstáculos que desviaron la celebración del congreso primeramente proyectado fuera de España, contribuyó inevitablemente a retrasar los preparativos previos al anuncio de Pamplona como lugar finalmente elegido. Dejando aparte esta cuestión que la Junta lamenta como es natural, los acontecimientos se encargaron de demostrar que las facilidades ofrecidas por la Universidad de Navarra suplieron con creces cualquier inconveniente inicial.

La A.E.P.E. agradece a los profesores de dicha Universidad, D. Jesús Cañedo (colaborador asiduo de la A.E.P.E. y antiguo profesor de nuestro Presidente Sr. Zapp en la Universidad de Sarrebrücken), D.ª Francis Lautre de Blázquez (pendiente de todos los detalles que afectaron la marcha del congreso, y de cada congresista, dando muestras continuas de bondad y comprensión), al Rector Magnífico Sr. Ponz, al Vicerrector Sr. Sánchez Bella, al Decano de la Facultad de Filosofía y Letras Sr. Ferrer Regalés, y a los jóvenes profesores D.ª Carmen Saralegui, D.ª Victoria Romero, D. Antonio Salvador, etc.., su ayuda y colaboración esenciales para el éxito del congreso y para hacer a los congresistas útil y agradable su estancia en Pamplona.

Hacemos, a continuación, una referencia a los actos del congreso, que se abrió el día 11 con una recepción en el Colegio Mayor Larraona en la que los congresistas recibieron la bienvenida del Presidente de A.E.P.E.

A propósito de las facilidades ofrecidas por la Universidad de Pamplona, debe ser destacada la de alojamiento, para la mayoría de los asistentes, en el mencionado Colegio Mayor, cuyos directivos prestaron la más esmerada atención a nuestros socios.

BOLETÍN AEPE N.º 11. Crónica del congreso.
Centro Virtual Cervantes

El día 12, a las 10 de la mañana, tuvo lugar el acto de inauguración en el salón de actos de la Facultad de Ciencias. Primero, el profesor D. Francisco Gómez Antón dio la bienvenida a los congresistas en nombre de la Universidad de Navarra. A continuación, el Presidente Sr. Zapp pronunció su conferencia sobre "Problemática de la enseñanza de las lenguas modernas en Europa. El caso del español". A las 12,30, en la Excma. Diputación Foral de Navarra, el Vicepresidente de la misma, D. Amadeo Marco, dio una interesante visión de las peculiaridades derivadas del régimen foral de Navarra, con énfasis en el aspecto cultural. La Diputación ofreció una magnífica recepción. A las 5 de la tarde se realizó una ilustrativa visita a la ciudad, dirigida por D. Manuel Ferrer, catedrático de la Universidad de Navarra y Decano de la Facultad de Filosofía y Letras.

El martes día 13, el programa se desarrolló con una intervención muy interesante del Sr. Vidal Lamíquiz de la Universidad de Sevilla sobre "Métodos de descripción gramatical y sus aplicaciones"; los congresistas siguieron con gran interés su exposición. A las 12,30, los congresistas, que habían sido invitados por el Excmo. Ayuntamiento de Pamplona, visitaron el edificio, amablemente acompañados por el Sr. Alcalde y otros miembros de la corporación. Por haber fallecido uno de los miembros de la misma se suspendió el vino de honor que estaba programado. Por la tarde, a las 4,30 el Vicepresidente Jean Paul Borel pronunció su conferencia sobre "Análisis sociológico de un texto de Ana María Matute y sus aplicaciones didácticas", lo que dio lugar a un animado debate. A las 7,30 en el Colegio Mayor Belagua (campus universitario) se proyectó la película "Navarra" dirigida por D. Julio Caro Baroja. Fue muy instructiva y también despertó gran interés.

El día 14 empezaron las sesiones a las 11,30 con la conferencia pronunciada por D. Raimundo Ezquerra sobre el "Análisis de métodos del español". Por la tarde, a las 4,30, el Sr. Prosper Divay hizo una presentación de montajes audiovisuales de tema literario con aplicaciones en la enseñanza media y superior (Neruda, Guillén, Quevedo, Manrique). A las 6,15, el Sr. Flys habló sobre "Problemática de la enseñanza de la literatura en una universidad norteamericana". A las 19,15 Dª Mónica Nedelcu habló sobre "Estructura profunda y estructura superficial en la enseñanza de las lenguas".

El día 15 tuvo lugar una excursión al Valle de Belagua (Pirineo navarro). El itinerario fue el siguiente: Pamplona-Loiti-Sangüesa-Leyre. Se visitó el famoso monasterio de este último lugar, acompañados por el Decano Sr. Ferrer que hizo sobre el terreno una magnífica exposición sobre la riqueza cultural e histórica representada por el monasterio. En Isaba tuvo lugar el almuerzo, precedido por un aperitivo ofrecido por el alcalde de la localidad en una graciosa discoteca de esta espectacular villa del Pirineo. El almuerzo fue ofrecido por la A.E.P.E. a sus socios con menú muy original compuesto de migas de pastor, anís de Pacharán, etc. Se visitó el Roncal y Ochagavia. Se regresó a las 11 de la noche a Pamplona.

El día 16 empezaron las sesiones a las 9,30 con la intervención de D. Santiago Gubern Garriga Nogués que presentó un trabajo realizado en colaboración con D. Marc Van der Linden sobre "Problemas de anglicismos". A las 12, "Presentación del método Adelante", por Dª Mary K. Mahon.

Centro Virtual Cervantes

Por la tarde se abrió la sesión a las 16,30 con la conferencia de Dª Domnita Dumitrescu sobre "Propuestas en torno a la terminología del análisis sintáctico en castellano". A las 17,30 Dª Joanna Jakubowska presentó "Problemas de la enseñanza del español en Polonia". A las 18,30 Dª Mª Luisa Meulemans habló sobre "Experiencias con la metodología de Wilga Rivers". A continuación, la Editorial Biblograf presentó el libro "Módulo de español para extranjeros" y obsequió a cada congresista con un ejemplar del mismo, así como con un espléndido vino de honor. A las 20,00 la Agrupación Coral de Cámara de Pamplona ofreció a los congresistas en el Colegio Mayor Belagua un maravilloso concierto.

El día 17 por la mañana a las 10,00 se celebró la Asamblea General. En primer lugar se hizo un examen de las actividades de la Junta Directiva, con informe del Presidente, del Secretario General y del Tesorero, a lo que siguió la aprobación por la Asamblea de las actividades e informes. También se elaboró el programa bienal de actividades ante los socios y se consideraron, sin llegar a un acuerdo, varias posibilidades respecto al lugar en que se podría celebrar la próxima Asamblea General. Se comprobó que, al menos por esta vez, resulta prematuro tomar una decisión a dos años vista. El Sr. Koefoed y Dª Alessandra Taglialatela, como censores de cuentas, dieron testimonio del estado satisfactorio de las mismas y presentaron a la Asamblea un informe de aprobación. A continuación se trató sobre la posible modificación de los Estatutos en su artículo 1, "Socios", que se vio modificado al incluirse una cuarta categoría de socios a las ya existentes, esto es: "d) miembros honorarios", y en el lugar correspondiente "son miembros honorarios los elegidos por la Asamblea General en atención a sus especiales merecimientos y trabajos en pro de los fines de la A.E.P.E." Esta enmienda fue aprobada por los socios, así como el incremento de la Comisión Ejecutiva con un nuevo Vicepresidente (D. Charles Minguet) y el nombramiento de un nuevo Secretario Adjunto de la Presidencia (D. Ramón Bela). Se reunieron los miembros de la Comisión Ejecutiva que habían sido elegidos para repartir los cargos entre ellos, quedando así constituida la nueva Comisión Ejecutiva por los Sres.: D. Franz Josef Zapp (Presidente); D. Alberto Barrera Vidal, D. Jean Paul Borel y D. Charles Minguet (Vicepresidentes); D. Manuel Muñoz Cortés (Secretario General); Dª María Rosa Suárez-Inclán (Tesorero). Los vocales elegidos representantes de los diversos países fueron: D. Raimundo Ezquerra, vocal por Francia; D. Ramón Bela, por España; Dª Donatella Ferro, por Italia; D. Karel Rampelberg, por Bélgica; Dª Matilde Goulard de Westberg, por Suecia; D. Willy Rasmussen, por Noruega; D. Franz Josef Zapp, por Alemania.

Mirando hacia atrás y revisando el balance de trabajo, creemos sinceramente que éste ha sido positivo y que la A.E.P.E., como se dice coloquialmente, "va hacia arriba" con ayuda de todos los socios. Hay divergencias de opiniones como tiene que haber en una organización sana y eficaz que sirva a algo importante. Con ayuda de los socios se podría realizar un trabajo al cual se hará referencia en el futuro cuando se trate del estudio del español en el extranjero.

Una reunión más de A.E.P.E. había terminado entre abrazos y deseos de volver a encontrarse.

BOLETÍN AEPE N.º 11. Crónica del congreso.
Centro Virtual Cervantes